



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
24 October 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

**Заключительные замечания по шестому–восьмому  
периодическому докладу Таджикистана, принятые  
Комитетом по ликвидации расовой дискриминации  
на его восемьдесят первой сессии  
(6–31 августа 2012 года)**

1. Комитет рассмотрел шестой–восьмой периодические доклады (CERD/C/TJK/6-8), представленные в едином документе, на своих 2171-м и 2172-м заседаниях (CERD/C/SR.2171 и CERD/C/SR.2172), состоявшихся 8 и 9 августа 2012 года. На своем 2185-м заседании (CERD/C/SR.2185), состоявшемся 17 августа 2012 года, он принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует представление государством-участником, хотя и с опозданием, шестого–восьмого периодического доклада. Он высоко оценивает присутствие делегации высокого уровня и откровенные и конструктивные ответы на вопросы и замечания членов Комитета.

3. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад государства-участника в целом соответствует требованиям руководящих принципов представления докладов.

**B. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует ряд позитивных событий и мероприятий, проводимых государством-участником в деле борьбы с расовой дискриминацией и поощрения многообразия, в том числе:

а) внесение в мае 2004 года в Уголовный кодекс поправки, согласно которой расовая дискриминация признается отягчающим обстоятельством;

б) принятие в апреле 2010 года нового Уголовно-процессуального кодекса, закрепляющего принцип недискриминации в сфере уголовного судопроизводства;

в) принятие 1 апреля 2009 года нового Кодекса об административных правонарушениях, запрещающего распространение продукции расистского содержания;

d) принятие 5 октября 2009 года Закона о государственном языке, закрепляющего право этнических групп и народов на использование своего языка без ограничений.

5. Комитет отмечает создание 20 марта 2008 года Управления Уполномоченного по правам человека.

6. Комитет также отмечает ряд мер, принятых за рассматриваемый период в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе Комплексную программу на период 2006–2010 годов, утвержденную постановлением Правительства № 213 от 6 мая 2006 года.

7. Комитет приветствует Программу развития культуры на период 2008–2015 годов, утвержденную постановлением Правительства № 85 от 3 марта 2007 года.

## **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Соответствующие сведения**

8. Комитет отмечает, что государство-участник в 2010 году провело общую перепись населения и включило некоторые полученные статистические данные в периодический доклад. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия дезагрегированных по признаку пола данных о составе населения и о соответствующих социально-экономических показателях, влияющих на осуществление прав согласно Конвенции членов различных групп населения, и в частности представителей меньшинств и неграждан (в области занятости, образования, здравоохранения), которые необходимы для оценки достигнутого прогресса и трудностей в осуществлении положений Конвенции (статьи 1 и 5).

**Ссылаясь на свои пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов (CERD/C/2007/1), Комитет вновь заявляет о важности, по его мнению, сбора дезагрегированных данных об этническом составе населения и напоминает о том, что точные данные, дезагрегированные по признаку этнического или национального происхождения и учитывающие гендерный аспект, о социально-экономическом и культурном положении и условиях жизни различных групп населения являются полезным инструментом для этого государства-участника в плане принятия необходимых мер для обеспечения равного осуществления прав, предусмотренных в Конвенции, для всех и для того, чтобы избежать дискриминации по этническим и национальным признакам.**

### **Определение расовой дискриминации**

9. Отмечая, что в статье 7 Трудового кодекса о равных возможностях содержится определение расовой дискриминации, которое близко к определению в статье 1 Конвенции, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия в законодательстве государства-участника аналогичных положений, распространяющихся на другие социальные сферы. Он также выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на возможность непосредственно ссылаться на положения Конвенции в национальных судах, отсутствуют примеры применения Конвенции судами (статьи 1 и 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою позицию в отношении отсутствия необходимости включать в законодательство соответствующее Конвенции определение расовой дискриминации, поскольку**

судьи могут непосредственно применять ее положения. Он настоятельно призывает государство-участник включить в свое законодательство определение расовой дискриминации согласно Конвенции, охватывающее все сферы общественной и частной жизни, и обеспечить дальнейшее повышение осведомленности судей о международных нормах, применимых на национальном уровне.

#### **Уголовное преследование за расовую дискриминацию**

10. Комитет отмечает наличие ряда правовых положений, запрещающих расовую дискриминацию, в Уголовном кодексе, Трудовом кодексе и Кодексе об административных правонарушениях. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник до сих пор не приняло всеобъемлющее законодательство о расовой дискриминации, и отмечает, что существующие положения не полностью соответствуют статье 4 Конвенции, в том числе не предусматривается уголовная ответственность за подстрекательство к расовой дискриминации и актам насилия по расовым мотивам (статья 4).

**Комитет подтверждает свое мнение о том, что принятие всеобъемлющего законодательства в отношении преступлений расовой дискриминации предоставит государству-участнику ценный инструмент для борьбы с расовой дискриминацией. С учетом обязательного характера положений статьи 4 и в соответствии со своей общей рекомендацией № 15 (1993) по статье 4 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство таким образом, чтобы охватить все элементы статьи 4 Конвенции и обеспечить ее эффективное соблюдение.**

#### **Отсутствие судебных дел о расовой дискриминации**

11. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию об отсутствии жалоб в отношении актов расовой дискриминации, поданных в суды или в Управление Уполномоченного по правам человека (статьи 2 и 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет считает, что отсутствие жалоб на акты расовой дискриминации необязательно является положительным моментом. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CERD/C/65/CO/8, пункт 20) государству-участнику провести углубленный анализ причин отсутствия жалоб и оценить, следует ли принять дополнительные меры по предупреждению и пресечению актов расовой дискриминации, а также обеспечивать средства правовой защиты жертвам в соответствии с положениями Конвенции, принимая во внимание вышеупомянутую общую рекомендацию.

#### **Участие в общественной и политической жизни**

12. Комитет принимает к сведению поступившие от государства-участника конкретные сведения о представленности лиц, принадлежащих к этническим группам, в общественной жизни, на государственной службе, в местных и судебных органах. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен низким уровнем представленности этих лиц в парламенте (статьи 1, 2 и 5).

**Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по расширению участия лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, в**

том числе женщин, в общественной и политической жизни. Он рекомендует государству-участнику повысить уровень представленности этих лиц в парламенте и других общественных учреждениях, в том числе путем принятия специальных мер.

#### **Положение общины рома**

13. Комитет отмечает, что оценка, проведенная государством-участником, свидетельствует о тяжелом положении рома и их стигматизации. Он выражает сожаление по поводу отсутствия конкретного плана или стратегии по защите рома от дискриминации и стигматизации и поощрению их экономических, социальных и культурных прав (статья 5).

**Комитет, ссылаясь на свою общую рекомендацию № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома, рекомендует государству-участнику принять стратегию с целью улучшить положение рома, обеспечить их защиту от дискриминации и стигматизации и поощрение их прав на образование, занятость, жилье и здравоохранение. Комитет призывает государство-участник организовать информационно-пропагандистские кампании для поощрения терпимости, взаимопонимания и солидарности со стороны населения в отношении общины рома.**

#### **Положение беженцев, просителей убежища и лиц без гражданства, включая доступ к гражданству**

14. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничения свободы передвижения беженцев и их права на выбор места жительства. Он по-прежнему озабочен теми проблемами, с которыми сталкиваются беженцы и просители убежища в плане занятости, доступа к общественным услугам, образованию и гражданству, и количеством лиц, длительное время не имеющих гражданства (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) отменить положение, запрещающее проживание беженцев в конкретных районах, в частности в Душанбе и Худжанде;**
- б) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы беженцы имели право на работу, здравоохранение и образование;**
- с) обеспечить надлежащую защиту детей-беженцев;**
- д) решить проблему лиц без гражданства и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства;**
- е) скорейшим образом завершить предпринимаемые в настоящее время в законодательной области усилия, при содействии со стороны Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленные на принятие нового закона о гражданстве и пересмотр Закона о беженцах.**

#### **Борьба с торговлей людьми**

15. Комитет отмечает, что Таджикистан продолжает быть источником лиц, становящихся жертвами торговли женщинами и детьми, в частности из уязвимых групп населения, включая меньшинства, беженцев и просителей убежища (статья 5).

Комитет призывает государство-участник продолжать предпринимать усилия по борьбе с этим злом путем судебного преследования виновных лиц, обеспечения возмещения жертвам торговли людьми и сотрудничества с соседними государствами.

#### **Дискриминационный закон в отношении неграждан**

16. Комитет выражает обеспокоенность по поводу внесения в 2011 году в Семейный кодекс поправки, которая ограничивает право иностранцев и лиц без гражданства, в том числе мигрантов, на вступление в брак с таджикскими женщинами, требуя законного проживания в стране в течение не менее одного года и обязательного брачного соглашения, предусматривающего обеспечение таджикской супруги жильем. Комитет сожалеет о наличии этого положения, которое имеет дискриминационные последствия в нарушение Конвенции (статьи 2 и 5).

**В свете своей общей рекомендации № 30 (2005) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство, чтобы привести его в полное соответствие с международными обязательствами и Конвенцией; в частности, государству-участнику следует обеспечить, чтобы неграждане могли эффективно пользоваться правами, упомянутыми в статье 5 Конвенции, без какой-либо дискриминации. Комитет напоминает о том, что государства-участники обязаны обеспечить, чтобы законодательные гарантии запрещения расовой дискриминации применялись к негражданам независимо от их иммиграционного статуса и чтобы осуществление законодательства не оказывало дискриминационного воздействия на неграждан. Комитет рекомендует государству-участнику отразить этот момент в новом законе о гражданстве, с тем чтобы найти другие пути и средства для защиты таджикских женщин, избегая при этом дискриминации по этническому или национальному признаку.**

#### **Мандат Уполномоченного по правам человека**

17. Комитет обеспокоен тем фактом, что Уполномоченный по правам человека пока еще не вносит эффективный вклад в осуществление Конвенции и, как представляется, не действует независимо от правительства (статья 2).

**Комитет призывает государство-участник гарантировать независимость Управления Уполномоченного по правам человека, предоставив ему адекватные людские и финансовые ресурсы для выполнения мандата, в том числе поощрения и контроля прав в соответствии с Конвенцией. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для повышения уровня Управления Уполномоченного по правам человека или создания национального учреждения по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), т.е. выполнить рекомендации, принятые в ходе универсального периодического обзора Советом по правам человека.**

#### **Поощрение языков меньшинств**

18. Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с отсутствием учебников для детей, принадлежащих к группам меньшинств, и нехваткой квалифицированных учителей для обучения языкам меньшинств. Отмечая усилия по содействию распространению таких международных языков, как русский и англ-

лийский, Комитет считает, что это не должно происходить за счет языков меньшинств (статья 5).

**Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по обеспечению наличия школьных учебников на языках меньшинств. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику разработать программы подготовки учителей для работы с учащимися из числа меньшинств, включая профессиональное обучение на родном языке. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по организации обучения, особенно на уровне средних и высших учебных заведений, на языках меньшинств или указанным языкам, в соответствии с потребностями и пожеланиями лиц, принадлежащих к таким группам.**

#### **Участие организаций гражданского общества**

19. Несмотря на предоставленную государством-участником информацию, касающуюся участия неправительственных организаций в доработке доклада, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия альтернативного доклада и какой-либо информации от таких организаций (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжать добиваться участия неправительственных организаций в подготовке своего следующего периодического доклада и содействовать их участию в работе следующей сессии, на которой будет представлен указанный доклад.**

### **D. Другие рекомендации**

#### **Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий**

20. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при инкорпорировании Конвенции в свое внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

#### **Поправка к статье 8 Конвенции**

21. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

### **Распространение**

22. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника были широкодоступными для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета в отношении этих докладов также публиковались на официальном и других широко распространенных языках по мере необходимости.

### **Общий базовый документ**

23. Комитет рекомендует государству-участнику регулярно обновлять свой базовый документ (HRI/CORE/1/Add.128), представленный в 2004 году в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам по правам человека, в том числе в соответствии с руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

### **Последующие действия в связи с заключительными замечаниями**

24. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 13 и 14 выше.

### **Пункты, имеющие особое значение**

25. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 9, 16 и 17 выше, и просит государство-участник в следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

### **Подготовка следующего доклада**

26. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои девятый–одиннадцатый периодические доклады в едином документе к 10 февраля 2016 года с учетом конкретных руководящих принципов подготовки документов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретным договорам и 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).